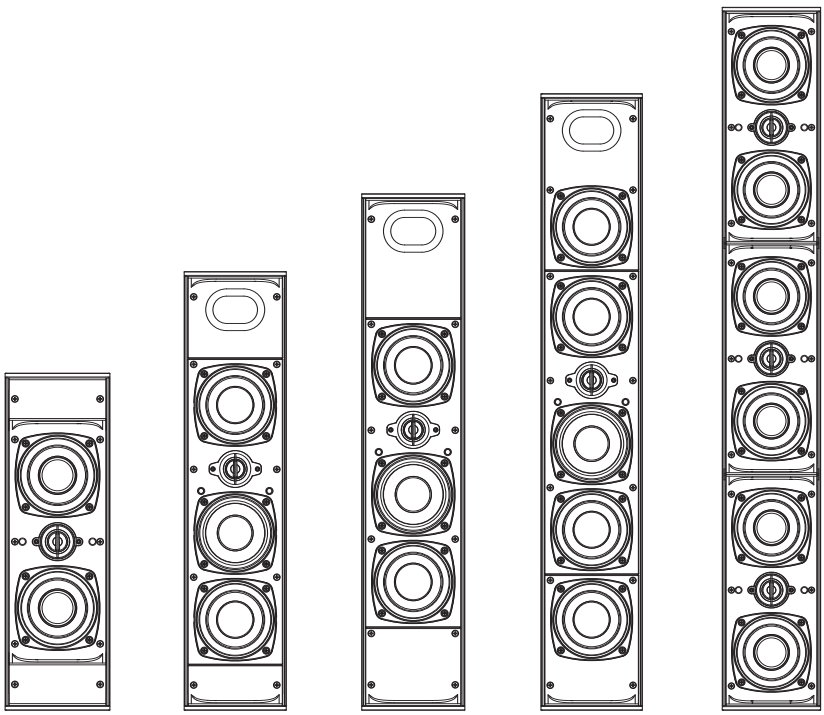
Boston P460, P450, P442, P430, P400

High Performance Theater Speaker

Altavoz de cine de altas prestaciones

Enceintes de théâtre de haute puissance

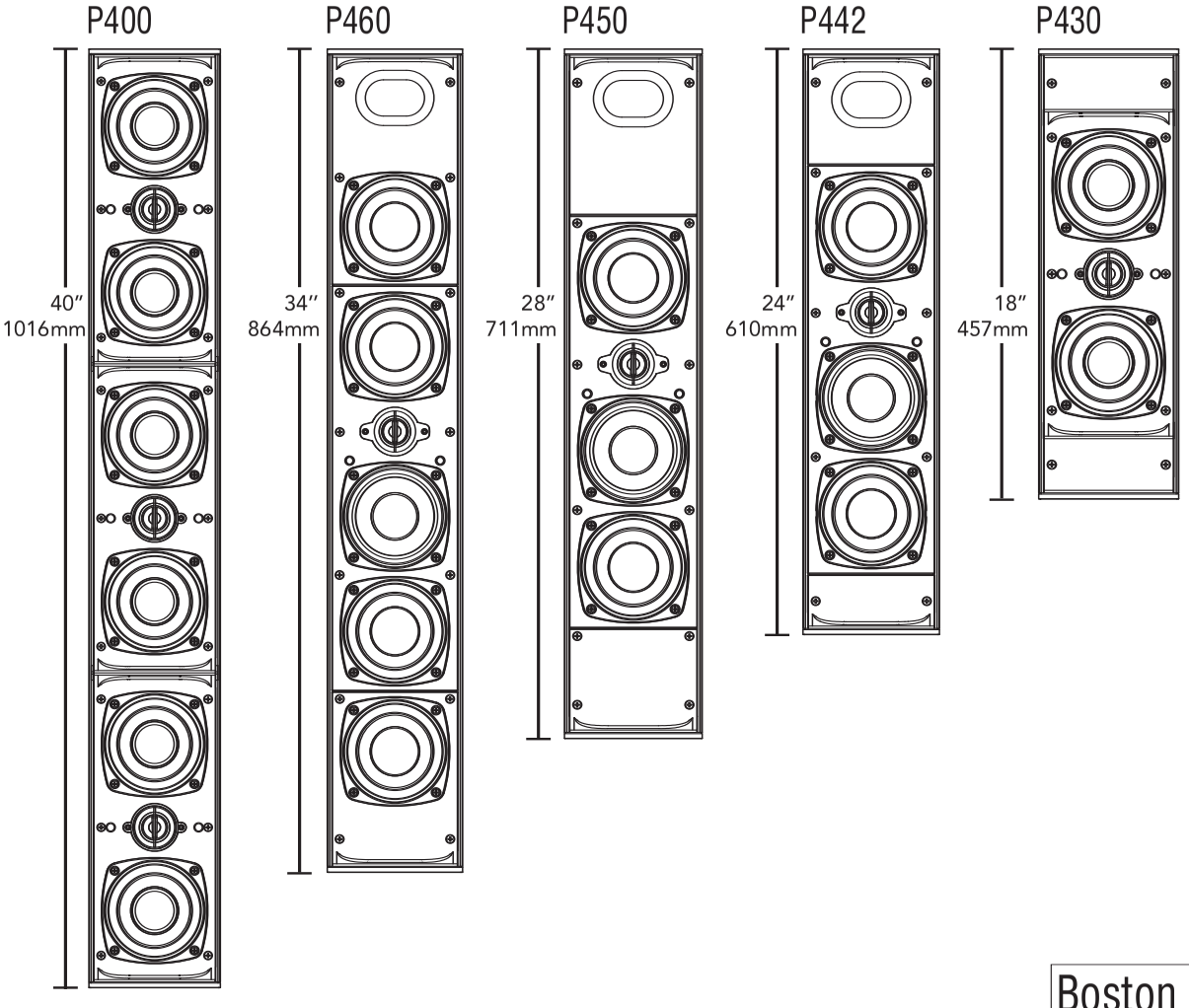
High Performance Theater-Lautsprecher



Boston

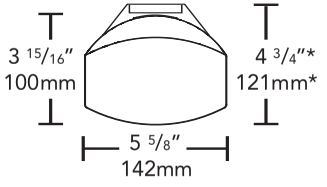
Boston Acoustics

Front Views



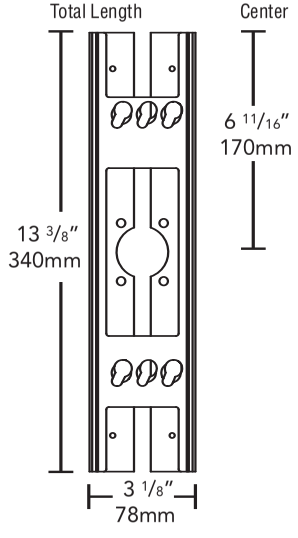
Top View

All P4 Models



*Depth Including Wall Bracket

Wall Bracket



Boston P4 Dimension Sheet

For more information on the P4 or any other Boston products, please contact Boston Technical Support at 1.978.538.5000 or by email at: support@bostona.com

Boston
Boston Acoustics

Contents

Specifications 4
Placement/Location Tips 5
P400 Specific Information . . .7
Wiring 9
Installation 10
Grille Installation 14
Listening Levels 15
Contact Information 15

Boston Acoustics® P4 High Performance Theater Speakers

The P4 speakers are thin, compact speakers that deliver powerful, impressive sound in a chassis designed to perfectly complement a plasma, LCD, or traditional screen.

There are four single channel models, each sized to match the vertical dimension of a screen; P460 for screen sizes roughly 60-inch diagonally and larger, P450 for 50-inches and larger, P442 for 42-inches and larger, and the P430 for 26-inches and larger. Note these recommendations are approximate because TV monitor sizes vary depending on the unit's design and the screen aspect ratio.

The P400 is a three-channel solution providing the left, center, and right channels from a single chassis.

The P460, P450, and the P442 models feature multiple 4½-inch woofers for deep, authoritative bass response, low distortion, and smooth uniform upper bass/lower midrange frequency response.

The P460, P450, and the P442 models utilize a 4½-inch midrange driver with a large 1½-inch voice coil for superb driver control and extremely high power handling. The P460, P450, and the P442 models feature our high output 1-inch (25mm) anodized aluminum VR*H.O.*™ tweeter. The P400 and P430 feature the VR® tweeter.

All P4 cabinets are made from extruded aluminum. The result is superb structural integrity that eliminates the spurious resonances and vibration that degrade the sound of ordinary speakers.

All P4 speakers feature MagnaGuard® magnetic shielding. This ensures the speakers' magnetic field does not interfere with the television's picture, allowing placement next to a TV in a home theater system.

Contenido

Especificaciones 4
Sugerencias sobre la colocación 5
Información específica del P400 7
Cableado 9
Instalación 10
Instalación de la rejilla 14
Niveles de audición 15
Información de contacto . . .15

Altavoces de cine de altas prestaciones Boston Acoustics® P4

Los altavoces P4 son finos y compactos y proporcionan un sonido potente e impresionante en un chasis diseñado para complementar perfectamente a una pantalla de plasma, de LCD o tradicional.

Existen cuatro modelos de canal único, cada uno con un tamaño adaptado para que coincida con la dimensión vertical de una pantalla; el P460 para tamaños de pantalla de 60 pulgadas en diagonal, o superiores, el P450 para las de 50 pulgadas y mayores, el P442 para los de 42 pulgadas y más grandes y el P430 para los de 26 pulgadas o más. Tenga en cuenta que estas recomendaciones son aproximadas, ya que los tamaños de un monitor de TV varían en función del diseño de las unidades y de la relación de aspecto de la pantalla.

El P400 es una solución de tres canales que proporciona los canales izquierdo, central y derecho con un solo chasis.

Los modelos P460, P450 y P442 incorporan varios altavoces de graves de 4½ pulgadas para obtener una respuesta más profunda y de calidad graves, baja distorsión y una respuesta de frecuencia de graves y bajos superior suave y uniforme.

Los modelos P460, P450 y P442 utilizan un controlador de frecuencias medias 4½ pulgadas con una bobina móvil de altavoz grande de 1½ pulgadas para obtener un extraordinario control del controlador y una elevada gestión de potencia. Estos modelos incorporan nuestro altavoz de agudos de alto rendimiento de 25 mm VR *H.O.*™ de aluminio anodizado. Los P400 y P430 llevan instalado el altavoz de agudos VR®.

Todas las cajas del P4 están fabricadas en aluminio extrudido. El resultado es una integridad excelente en la estructura que elimina la vibración y las resonancias parásitas que degradan el sonido de los altavoces normales.

Todos los altavoces P4 llevan el blindaje magnético MagnaGuard®. Este blindaje asegura que el campo magnético del altavoz no interfiera con la imagen del televisor, con lo que puede colocarlos cerca de este en un sistema de cine casero.

Sommaire

Spécifications 4
Conseils d'installation / d'emplacement 5
Informations spécifiques pour P400 7
Câblage 9
Installation 10
Installation de la grille 14
Niveaux d'écoute 15
Informations de contact 15

Enceintes de théâtre de haute puissance Boston Acoustics® P4

Les enceintes de la série P4 sont des enceintes fines et compactes qui fournissent un son puissant et impressionnant et qui sont intégrées dans un châssis conçu pour s'aligner parfaitement à un écran plasma, LCD ou traditionnel.

Il y a quatre modèles à canal simple, tous dimensionnés pour s'adapter aux dimensions verticales des écrans ; le P460 pour des tailles d'environ 60 pouces (diagonalement) ou plus, le P450 pour 50 pouces ou plus, le P442 pour 42 pouces ou plus et le P430 pour 26 pouces ou plus. Remarquez que ces recommandations sont approximatives car les tailles de moniteurs de télé peuvent varier selon le concept de l'unité ou du rapport de dimensions de l'écran.

Le P400 est une solution à trois canaux fournissant le canaux gauche, centre et droit à partir d'un boîtier unique.

Les modèles P460, P450 et P442 disposent de woofer multiples de 4½ pouces afin de produire une réponse impressionnante de basses profondes à distorsion réduite et une réponse uniforme des basses et moyennes fréquences.

Les modèles P460, P450 et P442 utilisent un pilote de moyennes de 4½ pouces, avec une grande bobine vocale de 1½ pouces pour un superbe contrôle de pilote et une prise en charge de puissances extrêmement élevées. Les modèles P460, P450 et P442 disposent de notre tweeter de haute puissance VR*H.O.*™ de 25 mm en aluminium anodisé ; les modèles P400 et P430 disposent du tweeter VR®.

Tous les boîtiers P4 sont en aluminium extrudé. Le résultat est une intégrité structurelle superbe qui élimine les résonances et les vibrations qui dégradent le son d'enceintes ordinaires.

Toutes les enceintes P4 disposent du blindage magnétique MagnaGuard®. Celui-ci assure que le champ magnétique de l'enceinte n'interfèrera pas avec l'image de la télévision, ce qui permet de la placer près de l'écran télé du système de théâtre domestique.

Inhalt

Technische Spezifikationen . .4
Tipps zur optimalen Aufstellung 5
P400-spezifische Informationen 7
Verkabelung 9
Installation 10
Installation des Gitters 14
Hörpegel 15
Kontaktinformationen 15

Boston Acoustics® P4 High Performance Theater-Lautsprecher

Die Lautsprecher der P4-Baureihe sind flach und kompakt, bieten aber einen kräftigen, eindrucksvollen Sound in einem Gehäuse, das sich auf perfekte Weise mit Plasma-, LCD- oder CRT-Fernsehern kombinieren lässt.

Das Angebot umfasst vier Einkanalmodelle, die den senkrechten Abmessungen eines TV-Bildschirms angepasst sind: P460 für Bildschirme mit einer Diagonale von etwa 60 Zoll und mehr, P450 für 50-Zoll Bildschirme und P442 für 42-Zoll Bildschirme und mehr, und der P430 schließlich für 26-Zoll-Bildschirme und mehr. Diese Empfehlungen sind jedoch als Richtwerte zu betrachten, da TV-Bildschirmgrößen je nach Verhältnis zwischen Design und Bildschirmart unterschiedlich sind.

Der P400 ist ein 3-Kanal-Modell, das in einem Gehäuse den linken, rechten und zentralen Kanal aufnimmt.

Der P460, P450 und der P442 sind Modelle mit verschiedenartigen 4 ½-Zoll Tiefbasstönern für einen tiefen und brillanten Basssound, niedriger Verzerrung und glattem und einheitlichem Frequenzgang in den Hochbaß-/unteren Midrange-Bereichen.

Die Modelle P460, P450 und P442 verwenden einen neuartigen 4 ½-Zoll Midrange-Lautsprecher mit einer großen 1 ½-Zoll Voice Coil für die Steuerung des Lautsprechers und extrem hohe Belastbarkeit. Die Modelle P460, P450 und P442 sind mit dem 25 mm Hochleistungs-Tweeter VR*H.O.*™ aus eloxiertem Aluminium ausgestattet. Der P400 und der P430 haben einen VR®-Tweeter.

Alle P4-Gehäuse sind aus strangepresstem Aluminium. Als Resultat erhält man ein Produkt von überragender struktureller Festigkeit, ohne künstliche Resonanzen und Vibrationen, welche den Sound von gewöhnlichen Lautsprechern beeinträchtigen.

Alle P4-Lautsprecher sind mit der magnetischen Abschirmung MagnaGuard® ausgestattet. Das gewährleistet ein Magnetfeld des Lautsprechers, das keine Fernsehstörungen verursacht und somit in einem Heimkinosystem direkt neben dem Fernseher aufgestellt werden kann.

Thank You!

Thank you for selecting Boston Acoustics P4 speakers. Your speakers have been designed to deliver years of stunning audio performance.

Please keep your manual in a safe place in case you need to refer to it later. Enjoy your new P4 speakers.

¡Gracias!

Gracias por seleccionar los altavoces P4 de Boston Acoustics. Estos altavoces se han diseñado para proporcionar muchos años de reproducción de audio extraordinaria.

Conserve el manual en un lugar seguro por si lo necesita para futuras consultas. Disfrute de sus nuevos altavoces P4.

Merci !

Merci d'avoir porté votre choix sur les enceintes P4 de Boston Acoustics. Vos enceintes ont été conçues pour assurer des performances audio étonnantes pendant des années.

Gardez votre mode d'emploi en sûreté pour si vous devez le consulter ultérieurement. Beaucoup de plaisir avec vos nouvelles enceintes P4 !

Danke!

Danke, dass Sie sich für P4-Lautsprecher von Boston Acoustics entschieden haben. Ihre Lautsprecher wurden für viele Jahre überragender Soundperformance ausgelegt.

Bewahren Sie das Handbuch für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Viel Spaß mit Ihren neuen P4-Lautsprechern.

Specifications

	Boston P460	Boston P450	Boston P442
Frequency Response (±3dB)	80Hz–20kHz	80Hz–20kHz	80Hz–20kHz
Recommended Amp Power	15–200 watts	15–150 watts	15–150 watts
Nominal Impedance	8 ohms	8 ohms	8 ohms
Sensitivity (2.83v at 1m)	92 dB	92 dB	92 dB
Tweeter	1" (25mm) VR*H.O.*™ aluminum dome with AMD™	1" (25mm) VR*H.O.*™ aluminum dome with AMD™	1" (25mm) VR*H.O.*™ aluminum dome with AMD™
Midrange	4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil	4½" (115mm) Neo magnet, 1 1/2" voice coil	4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil
Bass Unit	Four 4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil	Two 4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil	Two 4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil
Crossover Frequency	300Hz, 2.8kHz	500Hz, 2.8kHz	500Hz, 2.8kHz
Width	5⅝" (142mm)	5⅝" (142mm)	5⅝" (142mm)
Height	34" (864mm)	28" (711mm)	24" (610mm)
Depth w/grille	3 15/16" (100mm)	3 15/16" (100mm)	3 15/16" (100mm)
Depth w/grille and wall bracket	4¾" (121mm)	4¾" (121mm)	4¾" (121mm)

	Boston P430	Boston P400
Frequency Response (±3dB)	80Hz–20kHz	80Hz–20kHz
Recommended Amp Power	15–125 watts	15–125 watts (per channel)
Nominal Impedance	8 ohms	8 ohms (per channel)
Sensitivity (2.83v at 1m)	90 dB	90 dB (per channel)
Tweeter	1" (25mm) VR® aluminum dome with AMD™	1" (25mm) VR® aluminum dome with AMD™ (per channel)
Bass Unit	4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil	4½" (115mm) Neo magnet, 1½" voice coil (per channel)
Passive Radiator	4½" (115mm)	4½" (115mm) (per channel)
Crossover Frequency	2.8kHz	2.8kHz
Width	5⅝" (142mm)	5⅝" (142mm)
Height	18" (457mm)	40" (1016mm)
Depth w/grille	3 15/16" (100mm)	3 15/16" (100mm)
Depth w/grille and wall bracket	4¾" (121mm)	4¾" (121mm)

**In keeping with our policy of continual product improvements, specifications are subject to change without notice. Please visit our Web site, www.bostonacoustics.com, for the latest specifications on these products.*

Included:

- Two Grilles
- Wall Bracket
- Hardware Package

Contiene:

- Dos rejillas
- Soporte para pared
- Paquete de accesorios de ferretería

Inclus :

- Deux grilles
- Support mural
- Ensemble matériel

Lieferumfang:

- Zwei Gitter
- Wandeinbaubügel
- Installationsmaterial

General Placement/ Location Tips

P4 Wall Placement

The P4 speakers have been designed to flank a flat panel or conventional monitor. Each speaker includes a wall mount bracket that can be mounted either vertically or horizontally.

When installing your P4 speakers,

- Maintain a minimum 1/2-inch clearance between the P4 speaker and the television.
- The P4 speaker used for the center speaker can be positioned above or below the plasma screen and angled ±15°.
- The P400 provides an L/C/R (Left/Center/Right) solution in a single chassis, see page 7 for specific P400 information.

Stereo (2-channel) Placement

Position a P4 speaker on each side of the plasma screen. Positioning the speakers close to the screen (0-2ft) offers a compact look while positioning the speakers further out (2-6ft) will offer a better stereo image. If desired the speakers can be angled 15° towards or away from the listening area. Depending on the distance to the listening area, it may be desirable to angle the speakers 15° away from the listening to improve stereo separation.

Sugerencias generales sobre la colocación

Colocación en pared del P4

Los altavoces P4 se han diseñado para colocar a cada lado de un monitor de panel plano o convencional. Cada altavoz incluye un soporte de montaje en pared que se puede instalar vertical u horizontalmente.

Al instalar los altavoces P4:

- Mantenga un mínimo de 12 mm de separación entre el altavoz P4 y la pantalla.
- El altavoz P4 usado para el altavoz central se puede colocar por encima o por debajo de la pantalla de plasma y con un ángulo de ±15°.
- El P400 proporciona una solución I/C/D (izquierda/centro/derecha) en un solo chasis, consulte la información específica del P400 en la página 7.

Colocación estereofónica (2 canales)

Coloque un altavoz P4 a cada lado de la pantalla de plasma. Si se colocan los altavoces cerca de la pantalla (de 0 a 60 cm) se ofrece un aspecto compacto mientras que si se colocan alejados (de 60 a 200 cm) se ofrecerá una mejor imagen estereofónica. Si se desea, los altavoces se pueden colocar en ángulo de 15° hacia fuera o hacia dentro de la zona de audición. En función de la distancia a la zona de audición, puede ser aconsejable colocar los altavoces en un ángulo de 15° hacia fuera de la posición de audición para mejorar la separación estereofónica.

Conseils d'installation / d'emplacement généraux

Installation murale pour P4

Les enceintes P4 ont été conçues pour être disposées à côté d'un moniteur plat ou conventionnel. Chaque enceinte est livrée avec un support mural pouvant être installé verticalement ou horizontalement.

Lorsque vous installez vos enceintes P4 :

- Maintenez un espace d'au moins 12 mm entre l'enceinte P4 et l'écran.
- L'enceinte P4 utilisée en tant qu'enceinte centrale peut être placée au-dessus ou sous l'écran plasma et doit être inclinée à environ ±15°.
- Le P400 offre une solution G/C/D (Gauche / Centre / Droit) dans un seul boîtier ; reportez-vous à la page 7 pour des informations spécifiques sur le P400.

Emplacement stéréo (2 canaux)

Placez une enceinte P4 de chaque côté de l'écran plasma. Le positionnement rapproché de l'écran (0-60 cm) donnera un aspect visuel compact, mais un positionnement plus écarté (60-200 cm) donnera un meilleur rendu stéréophonique. Si nécessaire, les enceintes peuvent être inclinées sur 15° vers la zone d'écoute ou vers les murs. Selon la distance à la zone d'écoute, il peut être avantageux de diriger les enceintes sur 15° vers les murs, afin d'améliorer la séparation stéréophonique.

Allgemeine Hinweise zum optimalen Installationsort

P4-Wandinstallation

Die P4-Lautsprecher sind eigens für die Aufstellung neben einem Flach- oder CRT-Bildschirm ausgelegt. Jeder Lautsprecher ist mit einem Wandeinbaubügel für die senkrechte oder waagerechte Montage ausgestattet.

Beachten Sie bei der Installation Ihrer P4-Lautsprecher:

- Halten Sie einen Mindestabstand von 12 mm zwischen dem P4-Lautsprecher und dem ein.
- Der P4-Lautsprecher für den Mittelkanal kann über oder unter dem Plasmabildschirm mit einer Neigung von ±15° angebracht werden.
- Der P400 bietet eine L/M/R-Lösung (Links/Mitte/Rechts) in einem einzigen Gehäuse, siehe Seite 7 für weitere Informationen zu diesem Modell.

Aufstellung des (2-Kanal)-Stereo-Lautsprechers

Positionieren Sie einen P4-Lautsprecher auf jeder Seite des Plasmabildschirms. Wenn man die Lautsprecher nahe am Bildschirm aufstellt (0-60 cm), erhält man einen kompakten Look, wogegen eine etwas distanzierte Aufstellung (60-200 cm) ein besseres Stereobild liefert. Falls gewünscht, können die Lautsprecher mit einer Neigung von 15° zum Hörbereich hin oder weg davon installiert werden. Je nach der Entfernung vom Hörbereich können die Lautsprecher eventuell um 15° abgewinkelt werden, um eine bessere Stereotrennung zu erhalten.

Three P442 Speakers around a 42-inch Plasma Screen

Home Theater Design Placement/Location Tips

L/C/R (Left/Center/Right)

When using the P4 speakers as the front or main speakers in a home theater system, all three speakers should be located on the same plane as the plasma screen. If desired the speakers can be angled 15° towards or away from the listening area.

Surround Speakers

When using the P4 speakers as the surround or rear effect speakers in a home theater system, place the P4 speakers on either the side or rear walls behind the listening area (see diagram below). If desired, the speakers can be mounted horizontally or vertically and can be angled ±15°, increasing the placement options.

Note: The P4 wall bracket is not suitable for ceiling mounting.

Using a Subwoofer with Your P4 Speakers

When using the P4 speakers in a home theater you will want to add a subwoofer. There are several Boston solutions available for adding a subwoofer to your system, the best solution depends on available space and the size of the room.

The PV subwoofer line offers stunning bass response and easy installation (see item B in the diagram below).

The VRi in-wall/in-ceiling subwoofer line and Sub10f in-floor subwoofer allow for bass that is heard but not seen. Both require professional installation (see item C in the diagram below).

To discover all of the options available, please consult your Boston Acoustics dealer.

Sugerencias sobre la colocación y diseño de un sistema de cine casero

I/C/D (izquierda/centro/derecha)

Cuando se usen los altavoces P4 como delanteros o principales en un sistema de cine casero, los tres altavoces deben colocarse en el mismo plano que la pantalla de plasma. Si se desea, los altavoces se pueden colocar en ángulo de 15° hacia fuera o hacia dentro de la zona de audición.

Altavoces ambientales

Cuando use los P4 como altavoces de sonido ambiente o para efecto posterior en un sistema de cine casero, colóquelos en las paredes laterales o en la posterior, por detrás de la zona de audición (consulte el diagrama siguiente). Si lo desea, los altavoces se pueden instalar horizontal o verticalmente y en un ángulo de ±15°, aumentando las opciones de colocación.

Nota: El soporte de pared para los P4 no sirve para montaje en el techo.

Uso de un altavoz de graves con los altavoces P4

Cuando use los altavoces P4 en un cine casero, querrá añadir un altavoz de graves. Boston dispone de varias soluciones para ello; la mejor dependerá del espacio disponible y del tamaño de la sala.

La línea PV de altavoces de graves ofrece una extraordinaria respuesta de graves y una fácil instalación (consulte el elemento B del diagrama siguiente).

La línea VRi de altavoces de graves para pared o empotrados en el techo y la Sub10f de altavoz de graves para suelo permiten unos graves que se escuchan pero no se ven. Ambas requieren una instalación profesional (consulte el elemento C del diagrama siguiente).

Para conocer todas las opciones disponibles, consulte al proveedor de Boston Acoustics.

Conseils d'installation / d'emplacement pour théâtre domestique

G/C/D (Gauche / Centre / Droite)

Lorsque vous utilisez les enceintes P4 en tant que les enceintes frontales ou principales dans un système domestique de cinéma, les trois enceintes devraient être placées sur la même surface que l'écran plasma. Si nécessaire, les enceintes peuvent être inclinées sur 15° vers la zone d'écoute ou vers les murs.

Enceintes Surround

Lorsque vous utilisez les enceintes P4 en tant que les enceintes d'effet surround ou arrières dans un système domestique de cinéma, placez les enceintes P4 de chaque côté de la zone d'écoute ou sur les murs derrière cette zone (voir diagramme ci-dessous). Si nécessaire, vous pouvez monter les enceintes horizontalement ou verticalement et/ou les incliner sur ±15°, ce qui vous donne plus d'options pour l'emplacement.

Remarque : Le support mural du P4 n'est pas adéquat pour le montage au plafond.

Utilisation d'un subwoofer avec vos enceintes P4

Lorsque vous utilisez les enceintes P4 dans un système de cinéma domestique, vous pourriez vouloir ajouter un subwoofer. Boston dispose de plusieurs solutions pour ajouter un subwoofer à votre système ; la solution idéale dépend de l'espace disponible et des dimensions de la zone d'écoute.

La ligne de subwoofers PV offre une réponse de basses étonnante et est facile à installer (voir le point B du diagramme ci-dessous).

La série VRi pour montage dans le mur / plafond et le subwoofer Sub10f pour montage dans le sol permettent d'obtenir des basses audibles mais cependant invisibles. Tous deux exigent une installation professionnelle (voir le point C dans le diagramme ci-dessous).

Pour en savoir plus sur toutes les options disponibles, veuillez consulter votre distributeur Boston Acoustics.

Lautsprecheraufstellung für Heimkino/Tipps zur Aufstellung

L/M/R (Links/Mitte/Rechts)

Werden die P4-Lautsprecher als Front- oder Hauptlautsprecher in einem Heimkinosystem eingesetzt, müssen alle drei Lautsprecher auf gleicher Höhe mit dem Plasmabildschirm installiert werden. Falls gewünscht, können die Lautsprecher mit einer Neigung von 15° zum Hörbereich hin oder weg davon installiert werden.

Surround-Lautsprecher

Werden die P4-Lautsprecher als Surround-Lautsprecher oder als rückseitige Effektlautsprecher in einem Heimkinosystem eingesetzt, stellen Sie die P4-Lautsprecher an den Seiten oder an der Hinterwand hinter dem Hörbereich auf (siehe Abbildung unten). Die Lautsprecher können waagerecht oder senkrecht wahlweise mit einem Winkel von ±15° installiert werden, was die Installationsmöglichkeiten erweitert.

Anmerkung: Der Wandbefestigungsbügel des P4-Lautsprechers ist nicht für die Deckenmontage geeignet.

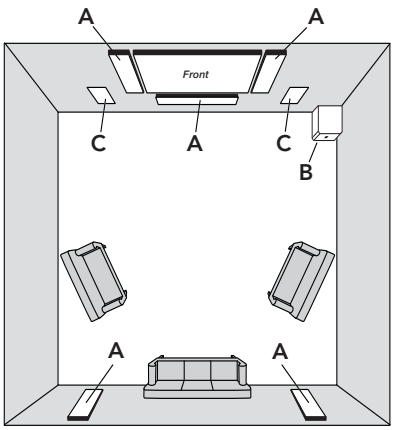
Verwendung eines Subwoofers mit Ihren P4-Lautsprechern

Bei Verwendung von P4-Lautsprechern in einem Heimkinosystem werden Sie vermutlich auch einen Subwoofer in Ihr System aufnehmen wollen. Boston bietet Ihnen verschiedene Lösungen an, um Ihr Heimkinosystem mit einem Subwoofer zu vervollständigen, wobei die optimale Lösung von dem verfügbaren Platz und der Größe des Raums abhängt.

Die Produktreihe der PV-Subwoofer bietet eine brillante Basswiedergabe und leichte Installation (siehe Punkt B in der Abbildung hier unten).

Die Produktreihe der in die Wand oder die Decke eingelassenen VRi-Subwoofer und der im Boden eingelassenen Sub10f-Subwoofer bieten eine unüberhörbar gute Basswiedergabe. Beide Systeme müssen von Fachpersonal installiert werden (siehe Punkt C auf der Abbildung hier unten).

Fragen Sie bei Ihrem Boston Acoustics-Händler an, um sich über alle möglichen Optionen zu informieren.



P400 Specific Information

The P400 has been designed to provide an L/C/R (Left/Center/Right) speaker solution in one chassis that fits perfectly above or below a 42-inch plasma screen.

P400 Wall Placement

The P400 can be placed either above or below the plasma screen. The provided bracket allows for the P400 to be angled 15° up or down to better direct the sound towards the listening area.

P400 Table Placement

The P400 can be placed on a table using the optional P4TS table/floor stand (available separately). Please contact your Boston Acoustics dealer for more information on the P4 table/floor stand.

Información específica del P400

El P400 se ha diseñado para proporcionar una solución de altavoz I/C/D (izquierda/centro/derecha) en un chasis que se adapta perfectamente a una pantalla de plasma por encima o por debajo de 42 pulgadas.

Colocación en pared del P400

El P400 se puede colocar por encima o por debajo de la pantalla de plasma. El soporte que se incluye permite colocar este altavoz en un ángulo de 15° hacia arriba o hacia abajo para dirigir mejor el sonido hacia la zona de audición.

Colocación encima de una mesa del P400

El P400 se puede colocar sobre una mesa usando el soporte para mesa opcional (disponible por separado). Póngase en contacto con el proveedor de Boston Acoustics para obtener más información sobre este soporte para mesa.

Informations spécifiques pour P400

Le P400 a été conçu pour fournir une solution G / C / D (Gauche / Centre / Droit) dans un seul boîtier qui s'adapte parfaitement au-dessus ou sous un écran plasma de 42 pouces.

Installation murale pour P400

Le P400 peut être placé au-dessus ou sous l'écran plasma. Le support fourni permet d'incliner le P400 sur 15° vers le haut ou vers le bas, afin de mieux diriger le son vers la zone d'écoute.

Installation sur table pour P400

Le P400 peut être placé sur une table par le biais du pied de table optionnel (disponible séparément). Veuillez consulter votre revendeur Boston Acoustics pour plus d'informations concernant le pied de table du P400.

P400-spezifische Informationen

Die P400-Lautsprecher bieten eine L/M/R (Links/Mitte/Rechts) Lautsprecheranordnung in einem Gehäuse, das sich problemlos über oder unter einem 42-Zoll Plasmabildschirm installieren lässt.

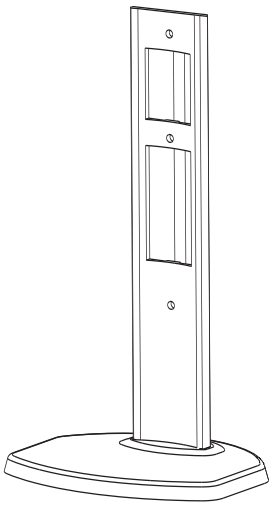
P400-Wandinstallation

Der P400 kann über oder unter dem Plasmabildschirm angebracht werden. Der beigelieferte Montagebügel ermöglicht das Abwinkeln des P400 um 15° nach oben oder unten, um den Sound besser zum Hörbereich hin zu richten.

P400-Tischinstallation

Der P400 kann mit dem eigens dafür vorgesehenen Ständer (Extra) auf einem Tisch aufgestellt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Boston Acoustics.

P400 Speaker Wall Mount with a 42-Inch Plasma



Optional P4TS Table/Floor Stand for all P4 Speakers

Installation Tips

Vibration – Wall Mount

Secure the bracket to the wall firmly and see that the P4 Speaker is firmly seated in the bracket. When choosing a location for the P4 speakers, take note of other objects in the area. Light fixtures, paintings, and other objects my vibrate during loud passages if located too close to the speakers or a subwoofer.

Grille

The P4 speaker includes two perforated grilles, silver and black, allowing the user to better match the speakers visually to the screen or room. *Note: Specific Grille installation information can be found on page 14.*

Bass Management

If you are using your P4 loudspeakers with a surround-sound processor and subwoofer, set the bass management control to **"small"**.

Consult your surround receiver or processor manual for instructions on the changing of bass management settings.

P4 Table/Floor Stand

The P4 speakers can be placed on a table using the optional table/floor stand (available separately). Please contact your Boston Acoustics dealer for more information on the P4TS table/floor stand.

Sugerencias sobre la instalación

Vibración – Montaje en pared

Asegure firmemente el soporte a la pared y compruebe que el altavoz P4 está firmemente asentado en dicho soporte. Cuando elija un lugar para los altavoces P4, observe los demás objetos de los alrededores. Las lámparas, cuadros y otros objetos pueden vibrar durante las transiciones de sonido si están situados demasiado cerca de los altavoces o de un altavoz de graves.

Rejilla

El altavoz P4 incluye dos rejillas perforadas, en plata y negro, que permiten al usuario obtener une mejor adaptación visual de dichos altavoces a la pantalla o la sala. *Nota: La información específica sobre la instalación de la rejilla se encuentra en la página 14.*

Gestión de graves

Si utiliza los altavoces P4 con una procesadora de sonido ambiental y un altavoz de graves, configure la gestión del control de graves en **"small"** (pequeño).

Consulte las instrucciones sobre cómo cambiar los parámetros de la gestión de graves en el manual del receptor o la procesadora de sonido ambiental.

Colocación encima de una mesa del P4

El P4 se puede colocar sobre una mesa usando el soporte para mesa opcional (disponible por separado). Póngase en contacto con el proveedor de Boston Acoustics para obtener más información sobre este soporte P4TS para mesa.

Conseils d'installation

Vibration – Montage mural

Fixez fermement le support au mur et confirmez que l'enceinte P4 est fermement inséré dans le support. Lorsque vous choisissez un emplacement pour les enceintes P4, prenez en compte les autres objets qui se trouvent dans la zone. Des objets légers, des tableaux et d'autres objets pourraient commencer à vibrer lors des passages bruyants s'ils sont disposés trop près des enceintes ou du subwoofer.

Grille

L'enceinte P4 est livrée avec deux grilles perforées, une argentée, une noire, pour que l'utilisateur puisse adapter l'aspect des enceintes à celui de l'écran ou de la chambre. *Remarque : Vous trouverez des informations spécifiques à propos de l'installation des grilles à la page 14.*

Gestion des basses

Si vous allez utiliser vos enceintes P4 avec un processeur de son Surround et un subwoofer, réglez le contrôle de gestion des basses à « **small** » (« faible »).

Consultez le mode d'emploi de votre récepteur ou processeur Surround pour des instructions à propos de la modification des réglages de gestion de basses.

Installation sur table pour P4

Le P4 peut être placé sur une table par le biais du pied de table optionnel (disponible séparément). Veuillez consulter votre revendeur Boston Acoustics pour plus d'informations concernant le pied P4TS de table du P4.

Tipps zur optimalen Installation

Vibrationen – Wandeinbaubügel

Den Bügel fest an der Wand befestigen und darauf achten, dass der P4-Lautsprecher fest am Bügel befestigt wird. Bei der Auswahl des Aufstellungsortes des P4-Lautsprechers auf die anderen Gegenstände in dem Bereich achten. Lampen, Bilder und andere Gegenstände können bei lauten Passagen vibrieren, wenn sie sich zu nahe an den Lautsprechern oder an einem Subwoofer befinden.

Gitter

Die P4-Lautsprecher werden mit zwei Gittern geliefert, silber und schwarz, um den Lautsprecher dem Raum oder Bildschirm auf optimale Weise anzupassen. *Anmerkung: Informationen zur Installation des Gitters auf Seite 14.*

Steuerung der Basswiedergabe

Kombinieren Sie Ihre P4-Lautsprecher mit einem Surround-Soundprozessor und Subwoofer, stellen Sie die Steuerung der Basswiedergabe auf **„small"** (niedrig).

Lesen Sie die Anleitungen zur Änderung der Basswiedergabe in dem Handbuch Ihres Surround-Sound-Receivers oder -Prozessors.

P4-Tischinstallation

Der P4 kann mit dem eigens dafür vorgesehenen Ständer (Extra) auf einem Tisch aufgestellt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Boston Acoustics.

How to Wire Your Speakers

It is important that you wire your speakers correctly to obtain the best sound quality and the proper stereo image. Wiring should just take a few minutes, but it's important to do it carefully, since incorrect wiring (such as reversed connections) can result in a poor soundstage or poor bass.

We recommend using 18-gauge or larger speaker wire for runs up to 25 feet (8m), and thicker 16-gauge or larger for longer runs. Strip $^1/_2$" (12mm) of insulation off the ends of each speaker cable to expose the two conductors and tightly twist the wire strands. Maintain consistency of the + (red) and – (black) connections by using the markings on the wire.

Using the five-way binding posts

The binding posts permit easy connection to banana plugs, pins, spade lugs, and bare wire. The metal surfaces are plated with 24K gold to prevent corrosion. Insert the wire in the hole and tighten.

WARNING: To prevent electrical shock, always switch off the amplifier or receiver when making connections to the speaker.

Wiring the P400

The P400 features three sets of speaker terminals, one per channel (see diagram below). Connect each to the appropriate output from your receiver or amplifier.

Cableado de los altavoces

Es importante que instale correctamente el cableado de los altavoces para obtener la mejor calidad de sonido y una configuración estereofónica adecuada. Esta operación sólo le llevará unos minutos, pero hay que hacerla con cuidado, porque una conexión equivocada (como conexiones invertidas) puede dar como resultado sonidos y graves de mala calidad.

Le recomendamos que use cable de 1 mm o superior para extensiones de hasta 8 m y de 1,25 mm o superior para extensiones mayores. Pele 12 mm del aislante de los extremos de los cables de cada altavoz para dejar al aire los dos conductores y, a continuación, trence firmemente los hilos. Conserve las conexiones de los polos + (rojo) y – (negro) utilizando las marcas del cable.

Uso de los bornes de conexión de cinco vías

Los bornes de conexión facilitan la conexión a enchufes con punta cónica, patillas, pernos de pala y cable pelado. Las superficies de metal están chapadas en oro de 24 K para evitar la corrosión. Inserte el cable en el orificio y apriételo.

ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas, apague siempre el amplificador o el receptor cuando los conecte a los altavoces.

Cableado del P400

El P400 incluye tres juegos de terminales de altavoz, uno por canal (consulte el diagrama siguiente). Conecte cada uno en la salida adecuada del receptor o amplificador.

Comment câbler vos enceintes

Il est important de câbler vos enceintes correctement afin d'obtenir la meilleure qualité sonore et un rendu stéréophonique exact. Le câblage ne vous prendra que quelques minutes, mais il est important de le faire soigneusement, puisqu'un câblage incorrect (par ex. inversion de polarité) peut entraîner de faibles performances sonores et de faibles basses.

Nous recommandons d'utiliser des brins de calibre 18 ou supérieur pour des longueurs de jusqu'à 8 m et des brins de calibre 16 ou plus pour des longueurs supérieures. Dénudez 12 mm de l'isolation de chaque câble d'enceinte pour exposer les brins conducteurs et torsadez-les fermement. Respectez la polarité des connexions + (rouge) et – (noir) en utilisant les marques du câble.

Utilisation des bornes cinq-voies

Les bornes cinq-voies permettent de connecter facilement des fiches « banane », des terminaux fourchus ou des brins de câble nus. Les surfaces métalliques sont plaquées or de 24K, pour résister à la corrosion. Insérez le brin dans le trou et serrez.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout danger d'électrocution, débranchez toujours l'amplificateur et/ou le récepteur lorsque vous réalisez des connexions.

Câblage du P400

Le P400 dispose de trois ensembles de bornes terminales ; un par canal. Connectez chaque canal à la sortie appropriée de votre récepteur ou amplificateur.

Verkabeln der Lautsprecher

Die richtige Verkabelung der Lautsprecher ist sehr wichtig, um die beste Tonqualität und ein gutes Stereobild zu erhalten. Die Verkabelung nimmt nur wenige Minuten in Anspruch, sie muss jedoch richtig ausgeführt werden, denn eine schlechte Verkabelung (wie z. B. verkehrte Anschlüsse) kann eine schlechte Soundfront und schlechte Basswiedergabe zur Folge haben.

Wir empfehlen die Verwendung von Lautsprecherkabeln mit einem Querschnitt von 1 mm² oder größer mit einer Länge bis zu 8 m, oder dickeres Kabel mit einem Querschnitt von 1,25 mm² oder größer für längere Kabel. Entfernen Sie ca. 12 mm Isolierung am Ende jeder Ader und verdrillen Sie die blanken Aderenden. Beim Ausführen der Anschlüsse, sicherstellen, dass + an + (rot) und – an – (schwarz) angeschlossen wird.

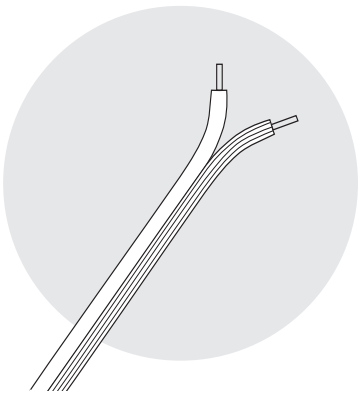
Gebrauch der Federanschlusskontakte:

Die Federanschlusskontakte ermöglichen eine einfache Verbindung mit Bananensteckern, Stiften, Flachsteckhülsen und blankem Draht. Die Metallflächen sind mit 24-Karat Gold vergoldet. Führen Sie den Draht durch die Aussparung und schrauben Sie die Klemme fest.

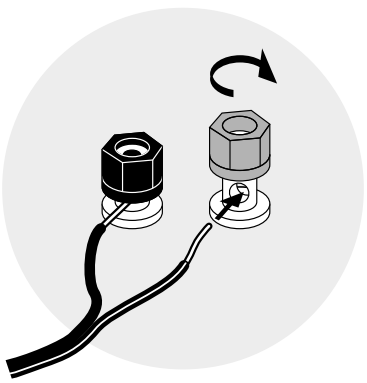
ACHTUNG: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verhindern, den Verstärker oder Receiver vor dem Anschluss der Lautsprecher ausschalten.

Anschluss des P400

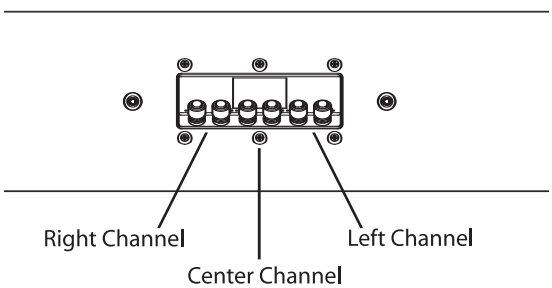
Der P400 ist mit drei Lautsprecheranschlussleisten versehen, eine pro Kanal (siehe Abbildung hier unten). Jeden Anschluss an den richtigen Ausgang des Receivers oder Verstärkers anschließen.



Bare Wire



Turn Clockwise to Tighten



P400 Wiring

Installation

Warning: Wall mounting should only be performed by professional installers or those possessing skills in construction, experience with the proper use of hand and power tools, knowledge of local building and electrical codes, and familiarity with the environment in which the P4 speakers are to be installed. Install the speakers to meet all local building, energy, and electrical codes.

Note: It is recommended that you determine a suitable location and complete all wiring before mounting the brackets to the wall.

Note: The P4 wall bracket is not suitable for ceiling mounting.

Mounting the bracket to the wall

1. Choose a suitable location for the bracket. Make sure that the speaker has adequate clearance on all sides before drilling any holes. Note: the speaker will sit centered once installed in the bracket. Use the markers on the bracket to find dead center.

   Tip: Use a level to make marks on the horizontal center line of your television. This will allow you to line up the brackets with the markers to ensure that the speakers will be level once installed.

Instalación

Advertencia: El montaje en la pared sólo deben realizarla instaladores profesionales o aquellas personas con habilidades suficientes en la construcción, experiencia en el uso correcto de las herramientas de mano y eléctricas, conocimiento de las normas locales de construcción y eléctricos, y familiaridad con el entorno en que van a instalarse los altavoces P4. Instale los altavoces de modo que se cumplan todas las normas de construcción, energía y eléctricas locales.

Nota: Es aconsejable que determine una colocación adecuada y complete todo el cableado antes de instalar los soportes en la pared.

Nota: El soporte de pared para los P4 no sirve para montaje en el techo.

Montaje del soporte en la pared

1. Elija un lugar adecuado para el soporte. Asegúrese de que el altavoz tiene la separación adecuada a ambos lados antes de perforar los orificios. Nota: el altavoz quedará centrado una vez instalado en el soporte. Use los marcadores del soporte para encontrar el centro.

   Sugerencia: Use un nivel para realizar las marcas en la línea central horizontal de la televisión. Esto le permitirá alinear los soportes con los marcadores para asegurarse de que los altavoces quedarán nivelados después de la instalación.

Installation

Avertissement : L'installation murale ne devrait être exécutée que par des installateurs professionnels ou par des personnes ayants des talents en construction, de l'expérience avec l'utilisation correcte d'outils, des connaissances concernant les consignes locales de construction et de sécurité électrique et la connaissance de l'environnement dans lequel l'enceinte P4 sera installée. Installez les enceintes conformément aux directives locales de construction, d'énergie et électriques.

Remarque : Nous recommandons que vous déterminiez un emplacement approprié et exécutiez tout le câblage avant de monter les supports sur le mur.

Remarque : Le support mural du P4 n'est pas adéquat pour le montage au plafond.

Montage du support au mur

1. Choisissez un emplacement adéquat pour le support. Assurez-vous qu'un espace approprié restera libre des deux côtés de l'enceinte avant de percer les trous. Remarque : l'enceinte sera centrée dès que vous la montez dans le support. Utilisez les marques sur le support pour retrouver le centre.

   Conseil : Utilisez un niveau pour marquer la ligne du centre horizontal de votre télévision. Celle-ci vous permettra également d'aligner les supports des enceintes afin d'assurer qu'elles seront au même niveau une fois installées.

Installation

Achtung: Die Installation sollte nur von professionellem Personal oder von Personen vorgenommen werden, die ausreichend fachtechnische Erfahrung haben, in der Verwendung von Hand- und Elektrowerkzeug erfahren sind, die mit den elektrischen und bautechnischen Verordnungen sowie mit der Umgebung vertraut sind, wo die P4-Lautsprecher installiert werden sollen. Die P4-Lautsprecher gemäß der geltenden bau-, energie- und stromtechnischen Vorschriften installieren.

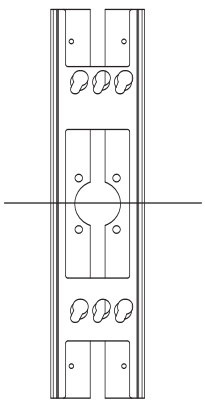
Anmerkung: Wählen Sie den geeigneten Aufstellungsort und führen Sie alle Anschlüsse aus, bevor Sie die Bügel an der Wand befestigen.

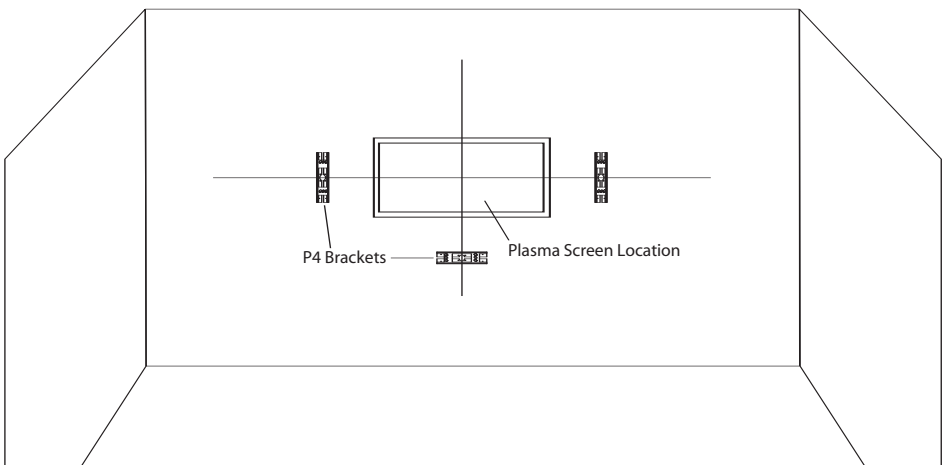
Anmerkung: Der Wandbefestigungsbügel des P4-Lautsprechers ist nicht für die Deckenmontage geeignet.

Wandinstallation des Bügels

1. Die geeignete Befestigungsstelle für den Bügel wählen. Sicherstellen, dass an allen Seiten des Lautsprechers genug Freiraum vorhanden ist, bevor Sie die Löcher bohren. Anmerkung: Der Lautsprecher ist bei Installation im Bügel zentriert. Den Mittelpunkt finden Sie anhand der Markierungen am Bügel.

   Tipp: Mit Hilfe einer Wasserwaage Markierungen an der horizontalen Mittellinie Ihres Fernsehgeräts anbringen. So können Sie die Bügel an den Markierungen ausrichten und sicher sein, dass die Lautsprecher horizontal installiert werden.





2. Mark the mounting holes on the wall using bracket as a template.

Note: A speaker template has been provided to show the footprint of the speaker and the bracket position.

2. Marque los orificios de montaje en la pared usando el soporte como plantilla.

Nota: Una plantilla del altavoz se ha proporcionado para demostrar el contorno del altavoz y de la posición del soporte.

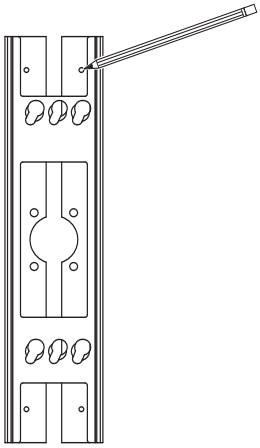
2. Marquez l'emplacement des trous de montage sur le mur en utilisant les supports en tant que gabarit.

Note : Un calibre de haut-parleur a été fourni pour montrer le contour du haut-parleur et de la position de parenthèse.

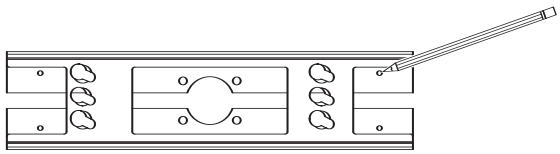
2. Mit Hilfe des Befestigungsbügels als Schablone die Bohrstellen markieren.

Anmerkung: Eine Lautsprecherschablone ist zur Verfügung gestellt worden, um die umreiß des Lautsprechers und der Haltewinkelposition zu zeigen.

Vertical Mounting



Horizontal Mounting

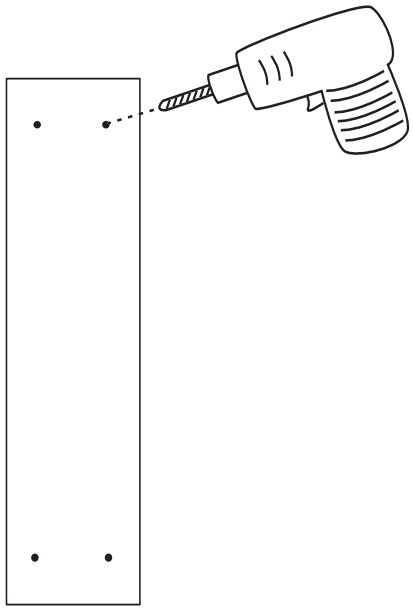


3. Drill the holes using the appropriate drill bit size to accommodate the mounting hardware that you plan to use (ie, ½-inch (12mm) diameter to clear the toggle bolts for hollow surfaces or small enough to allow self-tapping screws in a solid surface).

3. Perfore los orificios usando el tamaño de broca adecuado para que entre perfectamente los accesorios de ferretería que vaya a usar (es decir, ½ pulgadas de diámetro (12mm) para dejar pasar tornillos de anclaje automático para superficies huecas o lo suficientemente pequeños para permitir el uso de tornillos autorroscantes en una superficie sólida).

3. Percez les trous en utilisant la taille de foret appropriée pour y installer le matériel de montage que vous souhaitez utiliser (c.-à-d. un diamètre de ½ pouces (12mm) pour y loger les vis papillon pour surfaces creuses ou un diamètre suffisamment petit pour utiliser des vis à filetage automatique pour surfaces massives).

3. Die Löcher mit einem für die zu verwendenden Dübel geeigneten Bohrer bohren (½ Zoll Durchmesser (12mm) für Flügeldübel für leere Ziegel oder klein genug für selbstschneidende Schrauben in einer soliden Oberfläche).



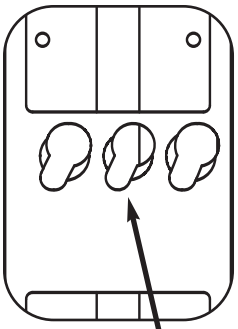
4. Mount the bracket as shown below. We recommend the use of four fasteners wherever possible. Consult a knowledgeable installer regarding the proper hardware to use on your wall.

4. Instale el soporte como se indica más abajo. Aconsejamos el uso de cuatro sujeciones, siempre que sea posible. Consulte a un instalador con experiencia en relación con los accesorios de ferretería adecuados para usar en la pared.

4. Montez le support comme indiqué ci-dessous. Nous recommandons d'utiliser quatre fixations si possible. Consultez un installateur expérimenté à propos du matériel de fixation adéquat pour votre type de mur.

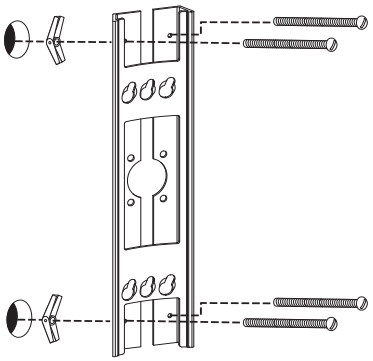
4. Den Bügel wie unten gezeigt installieren. Wir empfehlen die Verwendung von vier Befestigungspunkten, wo immer möglich. Wenden Sie sich für die Installation an Ihrer Wand an einen Fachmann.

Vertical Mounting

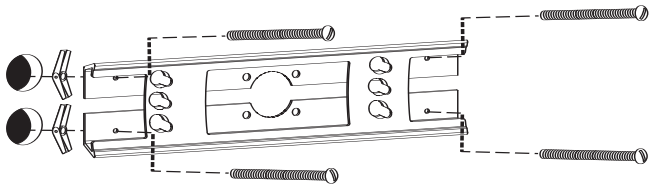


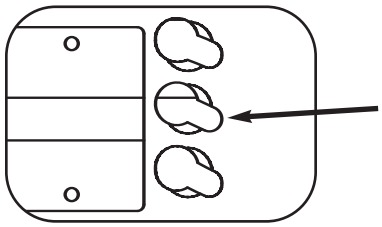
Important!

Key-hole slots must be in this position for the P4 to properly seat in the bracket



Horizontal Mounting





Important!

Key-hole slots must be in this position for the P4 to properly seat in the bracket

5. Strip the speaker wires ends, and feed the speaker wire through the appropriate bracket opening.

Note: The P400 requires three runs of speaker wire—one per channel.

5. Pele los extremos del cable del e introduzca el cable a través de la abertura correspondiente del soporte.

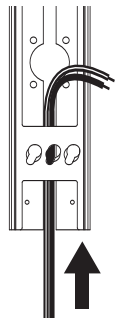
Nota: Tenga en cuenta que el P400 requiere tres extensiones de cable de altavoz—una por canal.

5. Dénudez les extrémités du câble d'enceinte et passez le câble au travers de l'ouverture appropriée du support.

Remarquez: Que le P400 exige trois câbles (un par canal).

5. Die Drahtenden abmanteln und das Lautsprecherkabel durch die dafür vorgesehene Bügelöffnung führen.

Anmerkung: Beachten Sie, dass der P400 drei getrennte Lautsprecherkabel erforder—eines pro Kanal.

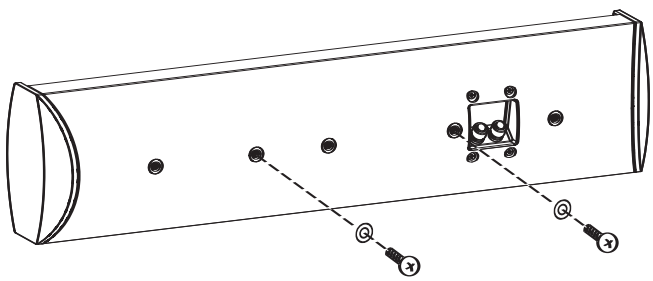


6. Mount the retaining screws (with washers) to the back of the P4 speaker.

6. Coloque los tornillos de sujeción (con las arandelas) en la parte posterior del altavoz P4.

6. Montez les vis de rétention (avec des rondelles) sur la face arrière de l'enceinte P4.

6. Die Halteschrauben an der Rückseite (mit Unterlegscheiben) des P4-Lautsprechers befestigen.

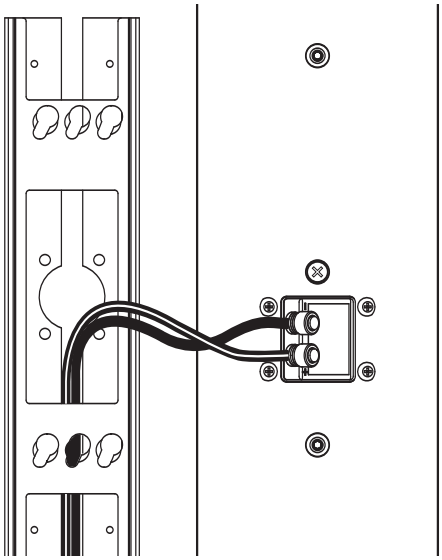


7. Connect the speaker wire to the P4 (see page 9 for specific instructions on connecting the speaker wire).

7. Conecte el cable del altavoz al P4 (consulte las instrucciones específicas sobre cómo conectar el cable del altavoz en la página 9).

7. Connectez le câble d'enceinte au P4 (reportez-vous à la page 9 pour les instructions spécifiques de connexion du câble).

7. Das Lautsprecherkabel an den P4 anschließen (siehe Seite 9 für Anleitungen zum Anschluss der Lautsprecherkabel).

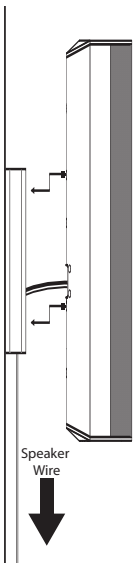


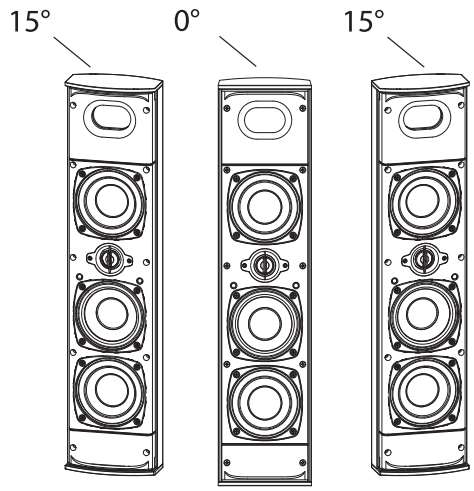
8. Slide the speaker into the retaining channels. It my be necessary to remove some of the excess speaker wire out of the bracket channel to allow the speaker to properly seat in the bracket. The speaker is held in place by gravity. If needed, the speaker can be angled ±15° on-axis with the wall mount to better direct sound towards the listening area.

8. Deslice el altavoz hacia las canaletas de sujeción. Puede que necesite cortar el exceso de cable del altavoz de la canaleta del soporte para que el altavoz se asiente correctamente en dicho soporte. El altavoz se sujeta en su sitio por gravedad. Si fuese necesario, el altavoz se puede colocar en un ángulo de ±15° entre el eje y el soporte de pared para dirigir mejor el sonido hacia la zona de audición.

8. Glissez l'enceinte dans les rainures de fixation. Il se peut que vous deviez retirer l'excédent de câble de la rainure du support afin de permettre que l'enceinte s'insère correctement dans le support. L'enceinte restera en place par l'effet de la gravité. Si nécessaire, l'enceinte peut être inclinée sur ±15° vers, afin de mieux diriger le son vers la zone d'écoute.

8. Den Lautsprecher in die Halteführungen einsetzen. Eventuell übermäßigen Draht aus der Bügelführung entfernen, um den Lautsprecher richtig in den Bügel einzusetzen. Der Lautsprecher wird durch Schwerkraft in seiner Position gehalten. Falls erforderlich ermöglicht der beigelieferte Montagebügel das Abwinkeln des Lautsprechers um ±15° um seine Achse, um den Sound besser zum Hörbereich hin zu richten.





Grille Installation

Two metal grilles have been provided for protecting the speakers—one silver and one black. Use the one that most closely matches your décor.

Logo Rotation Instructions

The logo plate on the the P4 grille can be rotated 90° in either direction when mounted in a horizontal position or to maintain symmetry from left to right.

1. Remove the grille and turn it over.
2. Press against the spring loaded post until the logo pops forward.
3. Rotate the logo into the desired position and release pressure on the post allowing it to snap back into the seated position.

Grille Installation Instructions

1. Position the grille in front of the baffle.
2. Apply a small amount of force equally to all points and the grille will slide into the channels located on either side of the bracket.

Instalación de la rejilla

Se incluyen dos rejillas de metal para proteger los altavoces: una en plata y otra en negro. Use la que mejor se adapte a la decoración.

Instrucciones para el giro del logotipo

La placa del logotipo en la rejilla del P4 se puede girar 90° en cualquier dirección cuando se monta en una posición horizontal o para mantener la simetría de izquierda a derecha.

1. Saque la rejilla y déle la vuelta.
2. Presione el borne cargado con un muelle hasta que salte el logotipo.
3. Gire logotipo hasta la posición deseada y libere la presión en el borne, permitiendo que vuelva a acoplarse en la posición asentada.

Instrucciones de instalación de la rejilla

1. Coloque la rejilla en la parte frontal de la caja acústica.
2. Aplique una cierta fuerza igualada en todos los puntos y la rejilla se deslizará por las canaletas situadas a cada lado del soporte.

Installation de la grille

Deux grilles métalliques de protection sont livrées avec l'enceinte – une noire et une argentée. Utilisez la grille s'adaptant le mieux à votre intérieur.

Instructions de rotation du logo

Vous pouvez faire pivoter le logo sur le P4 sur 90° à gauche ou à droite pour l'adapter au montage horizontal ou vertical et maintenir la symétrie.

1. Retirez la grille et retournez-la.
2. Appuyez sur l'axe à ressort jusqu'à ce que le logo ressorte.
3. Tournez le logo à la position requise et relâchez l'axe pour que le logo retourne à sa position.

Instructions d'installation de la grille

1. Placez la grille devant l'enceinte.
2. Appliquez une faible force uniformément sur les quatre coins et la grille glissera dans les rainures situées de chaque côté du support.

Installation des Gitters

Die Lautsprecher werden mit zwei Metallgittern zum Schutz des Lautsprechers geliefert, ein silbernes und ein schwarzes. Verwenden Sie das Gitter, das Ihrer Raumeinrichtung am besten entspricht.

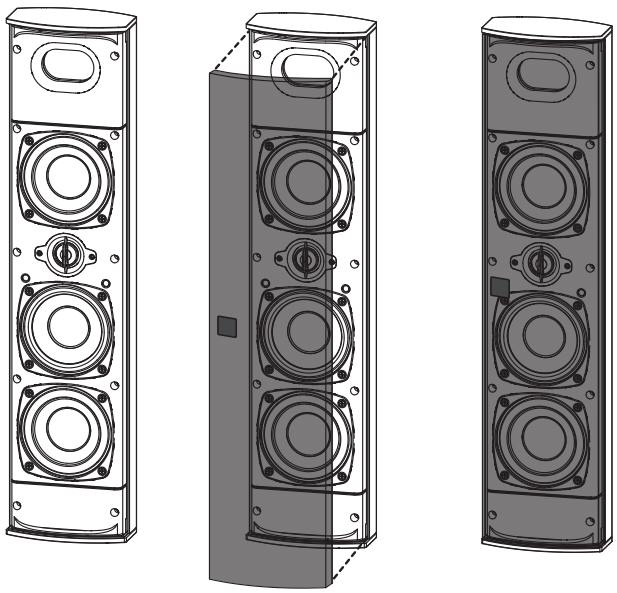
Anleitungen zum Drehen des Logos

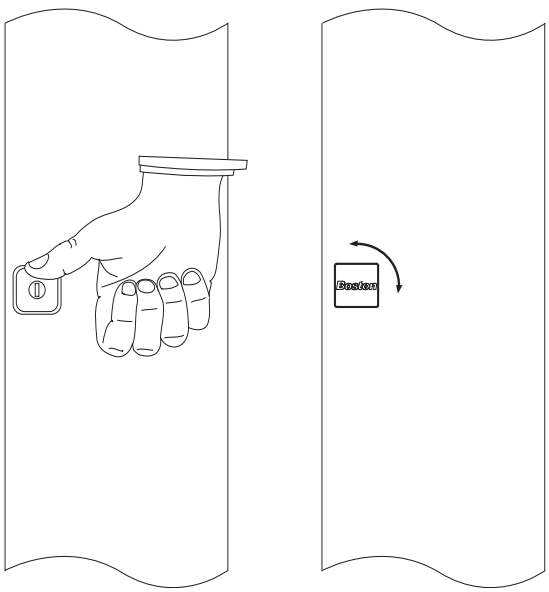
Das Logo am Gitter des P4 kann um 90° in beide Richtungen gedreht werden, um es horizontal zu installieren, oder um eine rechts/links-Symmetrie einzuhalten.

1. Gitter entfernen und umdrehen.
2. Von hinten auf die Federklemme drücken, bis das Logo nach vorne springt.
3. Das Logo in die gewünschte Position drehen und die Federklemme loslassen, damit das Logo in seiner Position einrastet.

Anleitungen zur Installation des Gitters

1. Das Gitter vor dem Lautsprecher positionieren.
2. An verschiedenen Stellen gleichmäßig nicht zu stark drücken, damit das Gitter an den beiden Seiten des Bügels einrastet.





Listening Levels/ Power Handling

The power recommendations for the speakers assume that you will operate the amplifier in a way that will not produce distortion. Even our rugged speakers can be damaged by an amplifier if it is producing distortion.

If you hear a harsh, gritty sound, turn down the volume. Prolonged or repeated operation of your speakers with a distorted signal from the amplifier can cause damage that is not covered by the warranty.

If Service Seems Necessary

First, contact the dealer from whom you purchased the speakers. If that is not possible, write to:

Boston Acoustics, Inc.
Attn: Parts and Service
300 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960 U.S.A.

Or contact us via e-mail at:
support@bostonacoustics.com

We will promptly advise you of what action to take. If it is necessary to return your speaker to the factory, please ship it prepaid. After it has been repaired, we will return it freight prepaid in the U.S.A. and Canada.

Manejo de la potencia y los niveles de audición

Las recomendaciones de potencia para los altavoces presuponen que hará funcionar el amplificador de forma que no produzca distorsión. Incluso nuestros altavoces más resistentes pueden averiarse si el amplificador produce distorsión.

Si escucha un sonido molesto o distorsionado, baje el volumen. Un funcionamiento prolongado o repetido de los altavoces con una señal distorsionada del amplificador puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.

Si parece necesaria una reparación

En primer lugar, diríjase al proveedor al que compró los altavoces. Si no es posible, escriba a:

Boston Acoustics, Inc.
Attn: Parts and Service
300 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960 EE.UU.

O póngase en contacto con nosotros a través de correo electrónico en:
support@bostonacoustics.com

Le contestaremos lo antes posible sobre los pasos a seguir. Si fuera necesario devolver el altavoz a la fábrica, hágalo a portes pagados. Una vez reparada, se la devolveremos a portes pagados dentro de los Estados Unidos y Canadá.

Niveaux d'écoute/- Contrôle de puissance

Les recommandations de puissance pour les enceintes supposent le fonctionnement de l'amplificateur sans distorsion. Nos enceintes, même les plus robustes, peuvent être endommagées par un amplificateur produisant une distorsion.

Si vous entendez un grésillement rauque, baissez le volume. Le fonctionnement prolongé ou répété des enceintes avec une distorsion du signal de l'amplificateur peut produire des dégàts non couverts par la garantie.

Si une réparation semble nécessaire

Contactez d'abord le revendeur qui vous a fourni les enceintes. Si ceci n'est pas possible, écrivez à :

Boston Acoustics, Inc.
Attn: Parts and Service
300 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960 États-Unis

Ou contactez-nous par e-mail à :
support@bostonacoustics.com

Nous vous indiquerons sans délai les mesures à prendre. Si le renvoi de l'enceinte à l'usine s'avère nécessaire, veuillez l'expédier en port payé. Une fois la réparation effectuée, nous renverrons l'enceinte en port payé (États-Unis et Canada seulement).

Hörpegel/Belastbarkeit

Die Angaben hinsichtlich der Leistungsdaten der Lautsprecher setzen voraus, dass Sie den Verstärker so einsetzen werden, dass keine Verzerrungen auftreten. Sogar unsere robusten Lautsprecher können durch einen verzerrenden Verstärker Schäden davontragen.

Hören Sie einen kratzenden, groben Sound, verringern Sie die Lautstärke. Wenn Sie Ihre Lautsprecher über einen längeren Zeitraum hinweg oder wiederholt dieser Überlastung aussetzen, können sie beschädigt werden. Solche Schäden sind durch die Herstellergarantie nicht abgedeckt.

Wenn Sie den technischen Servicedienst in Anspruch nehmen möchten

Nehmen Sie zunächst Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie die Lautsprecher gekauft haben. Sollte das nicht möglich sein, schreiben Sie an:

Boston Acoustics, Inc.
Attn: Parts and Service
300 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960 U.S.A.

Oder nehmen Sie mit uns Kontakt per E-Mail auf, unter der Adresse:
support@bostonacoustics.com

Wir werden Ihnen umgehend mitteilen, welche Maßnahmen Sie treffen sollen. Sollte es erforderlich sein, den Lautsprecher an das Werk einzusenden, senden Sie ihn bitte portofrei ein. Nach der Reparatur werden wir den Lautsprecher zurückschicken, portofrei in den USA und Canada.

Boston
Boston Acoustics

300 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960 U.S.A.
978.538.5000
www.bostonacoustics.com

AMD and VR*H.O.* are trademarks of Boston Acoustics, Inc. Boston, Boston Acoustics, the Boston Acoustics logo, and VR are registered trademarks of Boston Acoustics, Inc. Specifications are subject to change without notice.
© 2004 Boston Acoustics, Inc.

042-002084-0